



Introduction

한국어감추기

<input type="checkbox"/>	1. I would like to thank ~	~에게 감사드린다	2. an opportunity to give this presentation	발표할 기회
<input type="checkbox"/>	3. I'll explain ~	나는 ~를 설명할 거다	4. Why are they different?	왜 그들은 다를까요?
<input type="checkbox"/>	5. the same in many ways	여러 면에서 같은	6. difference	차이점

Main Subject 1

한국어감추기

<input type="checkbox"/>	1. a little bit shy	약간 쑥스러운	2. Please stop laughing.	그만 웃으세요.
<input type="checkbox"/>	3. the creation of a new life	새로운 생명의 창조	4. by the way	그런데
<input type="checkbox"/>	5. in biology class	생물 시간에	6. one of the ovaries	난소들 중 하나

Main Subject 2

한국어감추기

<input type="checkbox"/>	1. Please look below ~	~ 아래를 보세요	2. it is where ~	그것은 ~하는 곳이다
<input type="checkbox"/>	3. a new life	새 생명	4. after about nine months	약 9개월 후
<input type="checkbox"/>	5. ready to be born	태어날 준비를 한	6. through the vagina	질을 통하여

Main Subject 3

한국어감추기

<input type="checkbox"/>	1. Please don't close ~	~를 감지 마세요	2. Lift your heads up.	고개를 드세요.
<input type="checkbox"/>	3. I'll continue with my presentation.	발표를 계속할게요.	4. inside the scrotum	음낭 안쪽에
<input type="checkbox"/>	5. the function of testicles	고환의 기능	6. I'll answer it for you.	제가 대답할게요.

Main Subject 4

한국어감추기

<input type="checkbox"/>	1. whether you are A or B	네가 A이든 B이든	2. like this picture	이 사진처럼
<input type="checkbox"/>	3. at the same time	동시에	4. at the same speed	같은 속도로
<input type="checkbox"/>	5. faster than others	다른 사람보다 더 빠르게	6. the same kinds of changes	같은 종류의 변화들

Conclusion

한국어감추기

<input type="checkbox"/>	1. gradually	점차적으로	2. the growth of mind	마음의 성장
<input type="checkbox"/>	3. with an example	예를 들어	4. since you were a baby	네가 아기였을 때 이후로
<input type="checkbox"/>	5. You've gotten lots of help.	너는 많은 도움을 받아왔다.	6. Have a generous heart!	넓은 마음을 가지세요.

Introduction



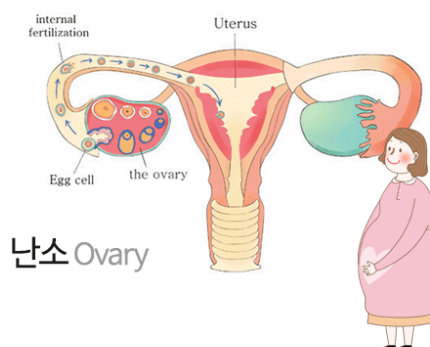
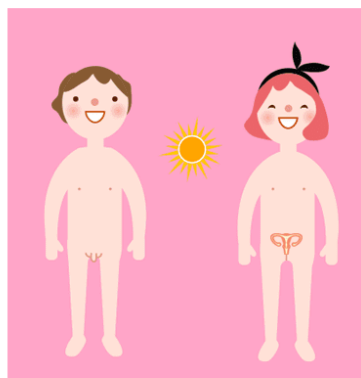
안녕하세요, 여러분! 저의 이름은 김수진입니다. 발표할 기회를 주신 선생님께 감사드립니다. 그리고 오늘 여기 참석해 주신 여러분에게도 감사드립니다. 오늘 저는 소년들과 소녀들 사이에 있는 차이점들에 대해 설명해드리겠습니다. 여러분은 그 차이점에 대해 아시나요? 왜 그들은 다를까요? 여러분들도 아시는 것처럼, 모든 몸들은 여러 면에서 같은 일을 합니다. 모든 사람은 숨을 쉬고, 밥을 먹고, 그리고 잠을 잡니다. 하지만 소년들과 소녀들은 몇 가지 다른 점을 가지고 있죠. 오늘 저는 이러한 차이점들에 대해 설명할겁니다.

0:00 / 0:50

Hello, everyone! My name is Su-Jin Kim. I would like to thank my teacher for giving me an opportunity to give this presentation and I thank you for attending today. Today I'll explain about the differences between boys and girls. Do you know the differences? Why are they different? As you know, all bodies work the same in many ways. Everyone breathes, eats meals and sleeps. But boys and girls have some differences. Today I'll explain these differences.

0:00 / 0:46

Main Subject 1



화면에 있는 이 사진을 보세요. 저는 약간 쑥스럽네요. 하지만 저는, 오늘 저의 발표를 위해서는 이 사진이 필요합니다. 그만 웃으시고 집중해 주세요. 왜 소년과 소녀들은 다른 점을 가지고 있을까요? 여러분도 알다시피, 이러한 차이점들은 새로운 생명의 창조가 가능하도록 돕습니다. 먼저, 소녀의 몸을 보세요. 이것은 무엇일까요? 예, 맞습니다. 그것은 난소입니다. 그런데, 당신이(남학생) 그걸 어떻게 아세요? 생물시간에 그것에 대해 배웠다고요? 좋습니다! 소녀들은 두 개의 난소를 가지고 있습니다. 그리고 그들은 작은 난자들을 담고 있습니다. 한 난자가 난소들 중 한 곳을 떠날 때, 그것은 정자 세포와 결합될 수도 있습니다.

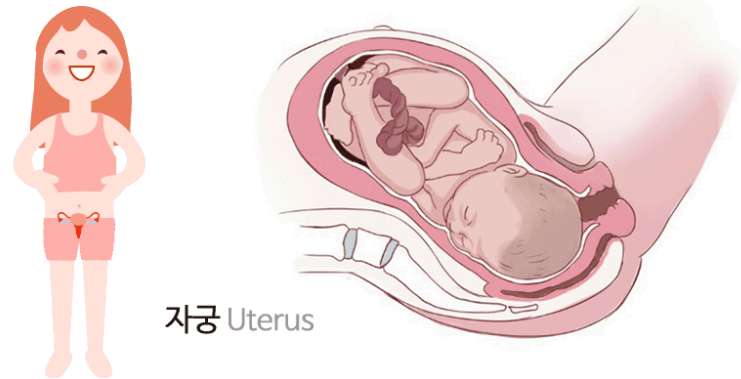
0:00 / 1:04

Please look at this picture on the screen. I feel a little bit shy, but I need this picture for my presentation today. Please stop laughing and pay attention. Why do boys and girls have differences? As you know, these differences make possible the creation of a new life. First, look at the body of a girl. What is this? Yes,

that's right. It is an ovary. " By the way, how did you know about it? " You learned about it in biology class? OK. Good! Girls have two ovaries. And they contain tiny eggs. When an egg leaves one of the ovaries, it may join with a sperm.

0:00 / 0:56

Main Subject 2



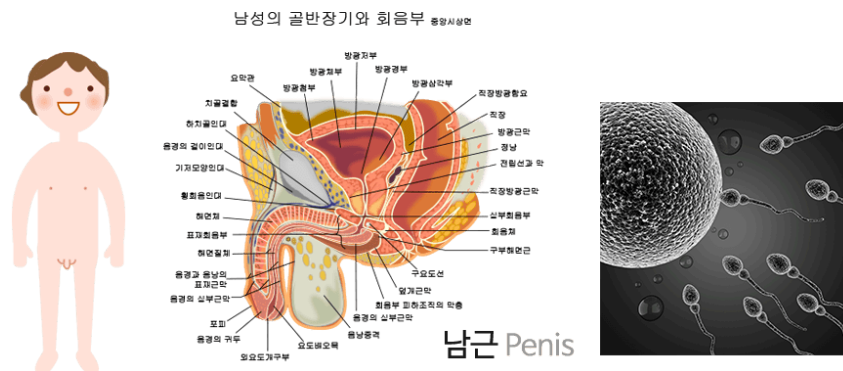
다음은, 소녀의 배꼽 아래를 보세요. 이것은 무엇일까요? 예, 맞습니다. 이것은 자궁입니다. 그것은 여성의 아기가 자라는 곳이지요. 난자가 정자 세포를 만나면, 새 생명이 여기에서 시작합니다. 그리고 약 9개월 후, 그 아기는 태어날 준비를 합니다. 그리고 그것은 질을 통해 밖으로 나옵니다.

0:00 / 0:27

Next, please look below the girl's bellybutton. What is this? Yes, that's right. This is a uterus. It is where a baby grows. When an egg joins with a sperm, a new life begins here. After about nine months, the baby is ready to be born. And it comes out through the vagina.

0:00 / 0:26

Main Subject 3



여러분의 눈을 감지 마시고 이 사진을 보세요. 이봐, 남자들! 고개를 드세요. 저도 여러분처럼 쑥스럽습니다. 저는 계속 발표를 하겠습니다. 소년들은 남근을 가지고 있습니다. 남근 뒤엔 음낭이 있습니다. 그리고 음낭 안쪽에 두 개의 고환이 있습니다. 고환들은 매우 중요한 기관입니다. 그러면 이 고환들의 기능은 무엇일까요? 알지만, 아마도 대답하기가 매우 어려울 거예요. 제가 대답해 드리겠습니다. 고환들은 정자 세포들을 만듭니다. 한 정자 세포가 여성의 난자와 결합할 때, 새로운 생명이 시작될 수도 있습니다.

0:00 / 0:53

Please don't close your eyes and look at this picture. Hey, boys! Lift your heads up, please. I am also shy like you guys. I will continue with my presentation. The boys have a penis. There is a scrotum behind the penis. And there are two testicles inside the scrotum. Testicles are very important organ. What is the function of testicles? You might know it, but maybe it's difficult for you to answer. I will answer it for you. Testicles make sperm. When a sperm joins with a female egg, a new life may begin.

0:00 / 0:51

Main Subject 4



여러분이 소녀이든 소년이든, 여러분은 부모가 될 겁니다. 이러한 기관들은 그것이 가능하도록 도울 겁니다. 화면에 나오는 이 사진처럼, 소년들과 소녀들은 남성과 여성으로 바뀝니다. 그러나 그들은 같은 시간에 또는 같은 속도로 바뀌지는 않죠. 어떤 소년들과 소녀들은 더 빠르게 변합니다. 그러나 시간이 되면 같은 종류의 변화들이 모든 사람들에게 일어납니다.

0:00 / 0:34

Whether you are a girl or a boy, you will likely be parents someday. These organs will help to make it possible. Like this picture on the screen, boys and girls change to become men and women. But they don't change at the same time or at the same speed. Some boys and girls change faster than others. But the same kinds of changes happen to everyone in time.

0:00 / 0:29

Conclusion



여러분의 몸은 점점 더 성장합니다. 여러분은 작년이래로 계속 커왔습니다. 여러분의 몸이 성장하는 것처럼, 여러분의 마음 또한 성장합니다. 제가 말한 ‘마음의 성장’이 무슨 뜻이냐고요? 좋은 질문을 주셔서 감사합니다. 제가 예를 들어서 그것에 대해 설명해 드리죠. 여러분들이 아기였을 때부터, 여러분은 여러분의 부모로부터 많은 도움을 받아 왔어요. 그리고 여러분은 그들의 도움이 당연한 것이라고 생각했죠. 그러나 지금 여러분은 아마도 여러분의 부모님을 돕고 싶다고 생각할 것입니다. 여러분이 어렸을 때는, 여러분은 그들을 이해할 수 없었어요. 그러나 지금 여러분은 그들을 더 많이 이해하기 시작합니다. 이것은 여러분의 마음이 여러분이 성장하는 것처럼 성장했기 때문이죠. 넓은 마음을 가지세요! 저의 발표를 들어 주셔서 감사합니다.

0:00 / 1:13

Your bodies grow up gradually. You have grown since last year. As your body grows up, your mind also grows up. What does it mean when I say ‘the growth of mind’? Thank you for asking me a good question. I’ll explain it with an example. Since you were a baby, you’ve gotten lots of help from your parents. And you thought their help was natural. However, now you perhaps think that you would like to help your parents. When you were young, you weren’t able to understand them. But, now you are starting to understand them more. This is because your mind grew up as you grew up. Have a generous heart! Thank you for listening to my presentation.

0:00 / 0:55